Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正三年十一月四日
第二千二百四十五號（水曜日）
Vol. 8 No. 2245 Wednesday November 4 1914

天氣豫報 風 本日午十二時の時の五十一度（1）

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave, Vancouver, B.C.
PHONES BEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人 山崎寧

本紙定價表
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年參弗五拾仙
郵券代用一弗廿仙
一切前金の事

▲本日着電▼
歐洲電報

◎旅券交附（巴里）佛蘭西政府は合衆國には何等の保證を與へず在土耳古大使は旅券を請求したりしが本朝ボルドーに於て交附せられたり

◎土艦船自沈（巴里）エコー・ドゥ・パリ紙はベルグラード通信として英佛聯合艦隊が亞細亞土耳古スミルナ附近ヅユスム灣口に於て砲艦ドウラ及び商船一ロリを攻撃したるに土耳古艦船は捕獲を恐れ自沈したり

◎獨艦出動（倫敦）獨艦隊は波羅的海ストックホルムの北方アランド島沖ゐ集中せられしが明ゐ北邊中命令を待ちつゝある如し

◎露艦撃沈（アムステルダム）土耳古艦隊は黒海戰闘艦ノヴッを撃沈したりとセンヒア電報は報せり

◎沿岸放棄（倫敦）在白耳義聯合軍司令部は獨軍が漸次白耳義北西方の沿岸を棄てゝ退却しつゝありと公報せりニウポートの如き亦獨軍の放棄する所となれり

◎露皇帝出陣（倫敦）露國皇帝ニコラス陛下は土耳古の行動は終ゐ黒海に於ける歷史的問題を解決せしむるの時機ゐ到着せしめたりとの宣言を發表せられたる後陣地に出發遊ばされたり

◎病院慰問（アムステルダム）獨逸皇后陛下はプレスラウ、ポーゼン、ケーニヒス發等の豫備病院を視問遊ばされたり

合衆國電報

◎民主黨の大勝（紐育）昨日の經選舉に於て民主黨は上下兩院共に多數を制したり唯下院のみは共和黨に多數を占めんとの勢ひなるも終に失敗に終れり特に天氣豫報の如く加州知事ヒルマン、ジョンソンの再選せられたる外には各地共に進歩黨の著しく衰勢を示したる事なり

◎膠洲灣及び南洋の處分問題（本社東京特電）（本日午後十二時十分本社着）日本政府は合衆國には何等の保證を與へず

◎大隈首相は官邸に政友會員を召集し南洋處分問題に就ては合衆國ゐ何等の保證を與へたる事なき旨を聲明し加藤外相は膠洲灣及南洋の處分に關し任意の決定を爲し得る旨を言明したり

◎砲撃の掩護と歩兵の前進（海陸兩方面よりの砲撃は破壊せられ沈默するゐ至れり）我が重砲隊及攻城砲は猛烈ゐ敵軍砲兵陣地を砲撃し歩兵の前進を掩護したり

◎在鄉軍人團に恩賜（聖上陛下ゐは畏くも在郷軍人團奬勵に關し優渥なる詔勅を下し給ひ御手許金十万圓を賜せしめ給へり）

◎明治神宮造營費計上（明治神宮造營費三百四十万圓は明年より九年繼續にて支出せらるべし）

◎イルチス砲臺破壊（イルチス砲臺は破壊せられ沈默するゐ至れり）

◎山東鐵道の渡船聯絡（東京電報によれば支那各省において一般の輿論破情は獨米に厚くして日本を排斥し爲めに之より國交に過誤を來し暴動の惹起せん事を虞れ中立條文に依て飽く迄中立を嚴守せん事を各縣知事に訓諭する處あり同時に居留民にも諭令せしめたり）

◎支那政府訓諭（北京電報）

◎大砲破壊と捕虜八百（青島總攻撃の結果敵砲廿六門を破壊し捕虜八百を獲たる旨濟南電報は報せり）

◎水兵の血書出願（青島攻撃に從へる海軍水兵五百名は決死隊を組織し要塞内に突進し總督ワルデック少將を捕虜とせん事を企て各自血書を以て出願せるも艦隊司令官は之を許容せず）

日獨戰爭と東洋

◎膠洲灣及び南洋の處分問題

日本政府は合衆國には何等の保證を與へず

◎大隈首相は官邸に政友會員を召集し南洋處分問題に就ては合衆國ゐ何等の保證を與へたる事なき旨を聲明し加藤外相は膠洲灣及南洋の處分に關し任意の決定を爲し得る旨を言明したり

◎イルチス砲臺破壊（イルチス砲臺は破壊せられ沈默するゐ至れり）

◎砲撃の掩護と歩兵の前進（我が重砲隊及攻城砲は猛烈ゐ敵軍砲兵陣地を砲撃し歩兵の前進を掩護したり）

◎明治神宮造營費計上（明治神宮造營費三百四十万圓は明年より九年繼續にて支出せらるべし）

◎在鄉軍人團に恩賜（聖上陛下ゐは畏くも在郷軍人團奬勵に關し優渥なる詔勅を下し給ひ御手許金十万圓を賜せしめ給へり）

◎水兵の血書出願（青島攻撃に從へる海軍水兵五百名は決死隊を組織し要塞内に突進し總督ワルデック少將を捕虜とせん事を企て各自血書を以て出願せるも艦隊司令官は之を許容せず）

◎山東鐵道の渡船聯絡（東京電報によれば支那各省において一般の輿論破情は獨米に厚くして日本を排斥し爲めに之より國交に過誤を來し暴動の惹起せん事を虞れ中立條文に依て飽く迄中立を嚴守せん事を各縣知事に訓諭する處あり同時に居留民にも諭令せしめたり）

◎支那政府訓諭（北京電報によれば支那各省において一般の輿論破情は獨米に厚くして日本を排斥し爲めに之より國交に過誤を來し暴動の惹起せん事を虞れ中立條文に依て飽く迄中立を嚴守せん事を各縣知事に訓諭する處あり同時に居留民にも諭令せしめたり）

◎大砲破壊と捕虜八百（青島總攻撃の結果敵砲廿六門を破壊し捕虜八百を獲たる旨濟南電報は報せり）

◎水兵の血書出願（青島攻撃に從へる海軍水兵五百名は決死隊を組織し要塞内に突進し總督ワルデック少將を捕虜とせん事を企て各自血書を以て出願せるも艦隊司令官は之を許容せず）

◎山東鐵道の渡船聯絡（東京電報によれば支那各省において一般の輿論破情は獨米に厚くして日本を排斥し爲めに之より國交に過誤を來し暴動の惹起せん事を虞れ中立條文に依て飽く迄中立を嚴守せん事を各縣知事に訓諭する處あり同時に居留民にも諭令せしめたり）

◎支那政府訓諭（北京電報によれば支那各省において一般の輿論破情は獨米に厚くして日本を排斥し爲めに之より國交に過誤を來し暴動の惹起せん事を虞れ中立條文に依て飽く迄中立を嚴守せん事を各縣知事に訓諭する處あり同時に居留民にも諭令せしめたり）

歐洲戰局彙報

▲英潜航艇爆沈

△獨艦隊の北海出動說

英國潜航艇デー五號は昨朝北海に於て自國巡洋艦の敷設したる水雷に觸れ爆沈し士官二名水兵二名は救助せられたり尚獨逸艦隊は偵察の爲め其程度を知るを得ず獨艦には多數の負傷者を出したるのみなりと因に英艦モンマウスは噸數八千八百武裝は六吋十四門三吋八門三斤砲三門等ゐして乘組は六百五十五名千八百九十九年の建造なり

◎特別大演習御發輦（本月十三日より四日間城撫河泉に於て擧行せらるべき本年度陸軍特別大演習は陸下親ら御統裁あらせらるべき事既報の如くなるが來る十三日陸下東京を御發輦の趣一日を以て發表されたり尚は陸下御統監所は四師團大阪城舊本丸に置かせられ既に行幸道路は過般來の修繕にて大半工事を竣はり御野立所三ケ所も建築を修へたりと報せらる

◎青島陷落は本月中旬乎（青島要塞は我陸海軍の總攻撃により砲臺の破壊甚だしきものあり砲門しして使用せらるべきものは約百門なりと傳へられ居れるも彈藥の缺乏は頃來の攻撃によりて略ゞ察取され我陸軍當局の見込にては食糧の缺乏と相俟つて敵の士氣沮喪の狀は日增すべきにより本月中旬末に至らば開城降伏か但しは攻略するに至らんと觀へりとの事）

◎征部隊の衛生狀態（出山東にある我出征部隊の衛生狀態は同地方が暴風雨後寒氣甚だしき爲赤痢患者を出だし後送病兵尠からずと報せられたるも其後の衛生狀態は良好にして出征將士の給養は充分ゐ行き渡り我兵站部の設備は極めて完全なる旨陸軍省より一日を以て公表されたり）

●青島陷落と當地白人

我陸海軍が青島攻撃戰の結果青島要塞を攻略する曉に於て又我艦隊が獨艦エムデンの追撃中ゐありて之を撃沈したる曉に於ては當地九百九十四万弗一昨年は一千六百三十六万弗なるより見れば最近三年間は漸次衰勢ふ向へるを知るべく然して十月一ケ月の許可數は八十六件價額五万五千弗去一週間の許可數は十六件價額一万四百七十一弗なり

◎建築（一月以來先月末迄に許可したる晩市建築の總額は二百八十六万弗餘にして昨年は九百九十四万弗一昨年は一千六百三十六万弗なるより見れば最近三年間は漸次衰勢ふ向へるを知るべく然して十月一ケ月の許可數は八十六件價額五万五千弗去一週間の許可數は十六件價額一万四百七十一弗なり）

◎市法規違反裁判（邦人商店の閉店時限市法規に違反せる事件は前に警察廷にて敗訴に歸し其後上告せしが明日午前十時半よりコートハウスゐ於て判決を與へらるゝ筈）

◎ホップ撻つ（三回の加奈陀擅球撰手タイトルを爭へるホップ對インマンの昨日クイニペッグに催されたる勝敗は米國式規定にて千對三〇九にてホップの勝に歸せり）

◎マクケイ撻つ（昨夜ドミニオンホールゐ於て開かれしコンマーシヤル、アスレチック倶樂部の拳闘競技會に美市撰手スコッチイ、マクケイは晩市撰手フリーマンと戰ひて撻てり）

◎本夜の芝居演物（昨夜の收入利生記通しも可成りの入場客あり四百名餘に達したり本夜の演物は忠臣藏なりしも「義經腰越狀」切狂言として「首我の敗皮」と變更したり）

◎婦人傳道會（明日午後二時半より美以敎會ゐ於て日本基督婦人傳道會を開く由）

◎寄附（島森勝五郎氏日會基本金へ五弗寄附）

日本人街にある煉瓦リング、アレー貸却したし久相談によりては貸渡したし希望の方は大陸社營業部に申込まれたし

▲至急賣物

パウエル街にて玉蜀黍臺に倶樂部ライセンスを附け床屋道具一切右持主歸國ゐ付き至急賣りたし價格七百弗現金半分殘金は面談の上定め曉市ゴーア街一二八 青川 中山 事務所

日本金融社主任 前田秀一

右の者今回都合に依り解雇致候ゐ付爾今同人ゞ當社と一切關係無之候間此段念の爲め廣告仕候也 十一月二日 日本金融社

和歌山縣有田郡湯淺町 岩崎正一（二十六歳）

鼠色スエーター紺のパンツ着用右の者二十九日午後ステプストンを發しチエミナス鯨キャンプに向ふ途中、午後二時半其中間に於て河中に墜落致し行衛不明と相成候に就ては同人の屍体發見せられし方は左記便宜の處へ御通知被下度謝禮五十弗を呈上可仕候

晩市パウエル街二〇一 安野商店

ステプストン 安野支店

米滿時計店

時計屋にある貴金屬の如き値段を安くして御置

一求めんとする御方は弊店へ御出下さい、勉強と安價は弊店の特色です

東京だより

帝國海軍の南洋活動

在京特派通信員　山本　礁波

我が海軍がマーシャル群嶋の一島ヤルートを攻撃し、獨逸の軍事設備を破壊し、其官憲を降伏せしむるや、忽如天窓が人間か不祥の報傳はる、曰く『米國は日本海軍の此の行動に激して抗議を提出すると同時に、海陸軍の戰闘準備を整へ、陸兵一万を布哇に送り、太西洋艦隊を東洋に派遣す可し』と、此の風說は人をして直ちに日米開戰を夢想せしめ、僑民に不安の念を與へたり、然れども此くの如きは日米國交の親善より見るも、將た又た交戰國の權利行使より考ふるも、決して有り得可らざるなり但だ此くの如き風說を生みたる原因を繹ぬるに、蓋し日獨開戰の當初、米國は日本の作戰を支那海に限ることゝ、及び日本が支那に於て軍事行動を執る可き場合には必ず先づ米國に協議すべき事を條件として局外中立を宣言したり、米國は實に中外に向つて條件付局外中立を宣明し居れるもの也然るに一方に於て、日本陸軍の作戰は獨り靑嶋にのみ限られず、其分遣隊は着々山東鐵道を管理して既に濟南に達せるあり、他方に於て我が海軍の一分隊はマーシャル群島に現はれ、其の首府とも云ふべきヤルート嶋の降伏を容れたり、此等の行動は軍事上の必要あり依れるものにして、敢て確的永久占領にあらざるも世人之を誤解し此等の行動を以て米國の宣言と牴觸するものと做し、米國は決して之を默過せざる可しと誤了し、僻てこそ此風說を生みたるものなり記者は此の點につき、確かなる筋にて得たる說明を試み置かんと欲す、凡そ戰爭に於ける海軍の活動範圍は今日世界の公道たる海面を悉く包括せざる可らず、殊に今回の如き大戰に於て然りとす、然るに今回歐國が開戰に際し、之を支那海に限局したるが餘計の事たる也、但だ餘計の事は餘計の事として、今回日獨開戰の要は日英同盟の主意に從ひ、東洋の平和を維持し通商航海の安全を期するにあり併かも獨逸の艦隊がマリアナ、マーシャール及びカロリン諸群嶋中に潛伏し、此處を根據として石炭の補充と糧食の給養とを受け、或は桑港に現はれ、或は布哇に現はれ、或は濠洲に、或は支那海に、甚だしきに至つては印度洋に出沒して、十數の商船を擊沈し、數百人を殺すこと無忍びんや、即ち我が優勢なる艦隊をして其の根據を覆し、彼をして自滅して退ひて據る所なからしめ、遂に東洋の平和を維持し、商業を保護するの爲め已むを得ざるに出でたるのみ、而して戰時公海に於て敵の艦船を臨檢搜索するは交戰國の權利なり、此の權利の執行は中立國の領海にあらざる限り、何れの海面に於ても爲し得べき所にして、之に對して中立國は何等抗議の餘地あるなく、米國固より之を諒とすべきもの也。

十月十二日

日本近信

◎日印協會活動

大隈伯を會頭とせる日印協會は組織改革以來近數ケ月間お朝野の名士二百餘名の新會員を增加し其礎益々鞏固を加へつゝあるが折柄時局の發展お伴ひ同會の事業範圍たる英領印度及南洋方面より歐洲品お代るべき日本商品取引開始に關し照會陸續到來すると同時に西地方に於ける貿易業者中にも此際同方面の販路擴張に焦慮し同會に交渉し來るもの多く同會活動の好機逸すべからざるを以て此程緊急理事會を開き審議の結果印洋方面の貿易助長の便益を圖る目的を以て同會理事副島八十六氏を名古屋、京都、大阪及び神戶地方へ特派する事に決し同氏は往復三週間の豫定にて五日出發す

新米着荷
御注文願上候
曉香坡市巢カドバ街一五一
紀の國屋
（電話 S 六八三二

時計並に附屬品
貴金屬寶石類
各種裝飾品
時計修繕 金銀細工
確實廉價
迅速叮嚀
曉香坡市バウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア三二四八

ⓔスタージョン
◎マグロ
◎魚類一切 其他
◎靑物類
かまぼこ
右かまぼこは弊店鋼材の技術を精選せる材料により製造販賣仕候間何卒多少に不關御用命の程願上候
バウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

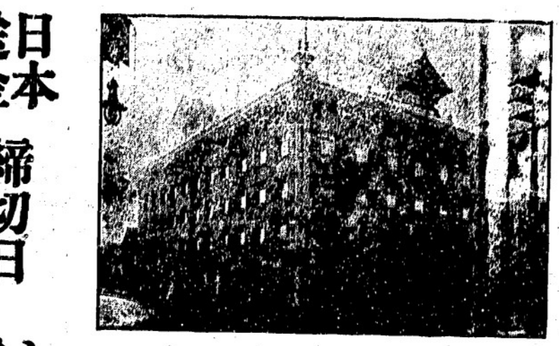
葬式一切取扱
グリーンエンドマークレー
GREENE & MERKLEY
曉市バウエル街二四五
305 Pender St City Phone 340
葬儀社
ペンダー街三〇五
藤原寫眞館
電話シーモア一一〇二

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面しバラード、インレットに望み眺望佳絶なり
曉市バウエル街三九六 日加銀行二階
ホテルワールド
（電話シーモア三七八八）
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

▲內外賣藥類 ▲化粧品
御遠方の御方は御一報次第適藥小包便にて御送申上候
曉香坡市バウエル街三四一（電話シー一三五三）
大正堂藥舖
公認米國藥劑師 フレザー藥店日本人部主任
水野久三郎

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
特約製品
㊎印醬油 一斗一升入及び半樽入
㊍印白味噌 弁七斤半入及十六斤入
品切中の處今回一層吟味新樽取寄申候間御使用益々御好評を御願ひ申上候
古屋商店
（電話シーモア一八一一）

ロッグ山用品 開墾用品
大工道具金物類
建築用品ナイフ及臺所用金物品具一切
此外ストーブ類の最良品販賣致し候間御來店の上値段と品物を御覽被下度候
Johnston and Salsbury
45 Hastings St., E.
ジョンストン エンド サルスバリー金物店
（五四街スタングスヘン東）



日本送金 締切日
預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候
靜岡丸 十一月五日
定期預金 年六分
貯蓄預金 年五分
日本送金 貯金箱 御貸し申上候
附金 御爲替 土地賣買
資本金二十五万弗
日加銀行
曉香坡市バウエル街ダンレビー街角
日加合同貯蓄株式會社
（電話シーモア壹弐參、八八二）（郵便壹參〇）
社長 田村新吉
營業時間 午前九時より午後五時迄 但し土曜日は午後九時迄
しかご 丸便十月七日
靜岡 丸便十月十四日

THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御記入下さい

晚 靜岡丸 ○日本着船豫定 十一月五日
毎 ○ヴイクトリア行 正午十二時（同港經由シヤ行）
毎日 ○シアトル行（直航） 午后十時 土 同十一時四十分
中鳥齒科醫院
晚香坡第一の日本風呂
○潮時（晚香坡入日） 滿潮 午後 ○.四四 前 八.〇六

男女洋服裁縫
バウエル街四一七
（電話三五七）
芦川助次郎

洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二二
事務所 工場 ランスダウン街二五〇

新刊
折にふれ 新渡戶先生著
明治勤臣腕白物語 後藤矢峰著
蛙のはらわた 中村進午著
ちまのかは 杉村楚人冠著
鈍語 澁川玄耳著
紅あざみ 尾嶋菊子著
人生此れ戰場 井上圓了著
文は人なり 姉崎嘲風著
高山樗牛と日蓮上人 姉崎正治著
世の中 三宅雄二郎著

販賣 新調 修繕
曉市バウエル街三三八
加藤靴店
御用の御方は電話シーモア二二六九を御呼び出し被下候へば直ちに御伺ひ申ます

新古金物店
ケッチン 山道具一切
其他古物賣買
御入用の品は電話にて御知らせ下され候はゝ早速持參致し極々安價大勉強を以つて御用命お應じます
バウエル街一三八
三好金物店
吉本、製手
電話シーモア 一五八五

男女洋服調進
バウエル街三〇七
青木洋服店
電話シーモア八七三一

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
……洋服店は……
パラード街五一七
田中屋洋服店
電話シーモア二四八八
住宅 電話ハイ一三三四エル

●蹄鐵 ●鍛冶
●馬車自轉車修繕
晚市ゴーア街ヒハリス街の角
日本蹄鐵工場
主 鹿子木七郎

●アイスクリーム
●くだもの
●菓子煙草
バウエル街三五六
大池フルーツ店

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海海床

講談

河内山宗俊

第八十二回　本社員速記

大「ハテナ！』と何かに考への体でございましたが此時河内山は顔を上げて莞爾をなし帽を解き上なる帽子を脱捨てまして宗「御奉行播磨守殿貴下は此の宗俊を何故に左まで憎ませられ左様な事を仰せられました、河内山は豫て一命をば的で今日參つたのでございます疑ひも晴れあるならば如何様なりとも共に斬らひ下され播磨守殿、イヤサ池田殿、如何でござる』ハッと俯向きながら播磨殿は横目で宗俊の顔をヂロッと睨みました、此時板倉伊豫守殿「宗俊相手は奉行播磨、紅葉山の御坊主の汝郷如きに意趣恨のあらう道理は索よりなく必定物の行違ひならん、汝に卵なきことは此場ふ於いて相分つたなれば夫れで宜しい池田播磨守閣へ遠ひの儀は其方彼是申さずとも我々斗らふべき旨もあれば、澤左近と酌共引取つて宜らうが宗「ハッ伊「一同の者下れ一同「ハーッ鉄に於いて一同の者は皆引取る事ふなりました、劍底切腹と覺悟を定めた池田播磨守呉默然として頭を垂れ思案に昏れて居ります其時久世大和守大聲に「町奉行、池田播磨必ず早まる事はないぞ、幾周所存も是れあれば打破つて夫れと云はれぬ事もナアあるであらう「外よりは手も觸へられぬ要害も内より破る、衆の誠薬かな』決して早まるな播「ハーッ恐入りましてございます伊「慎んで閉門を致し居れ』コリヤ天下の大事を引出す曲者があらう、さても困つた事であると非常に久世殿なり板倉伊豫殿は御心配を致されましてございます、さて此の神酒徳利の摺替つたと云ふのは恐ろしい手品使ひが一人あるから斯う云ふ事になつたのでございます、と申すのは河内山が澤左近の屋敷から戻つた時は既ふ逃退、強情に知らぬ顔をして其場は云ひ抜けましたものゝ腹の中では臍腐も裂るばかりの思ひでございました

書籍類
新刊雑誌　郵送無料
御菓子
御銘茶
くずもち
バウエル街四三七
鈴木商店
電話　ハイ七七一

新荷着
南瓜
長芋
土生姜
バウエル街　二一四
下村商會
電話シーモア二三九三

石炭販賣
バウエル街三〇〇
電話シーモア二三五八
鹽田運送業

▲球場
バウエル街二二六
グランド玉場
馬場元輔

▲御手輕料理
▲並にそば
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア二一二三

めし、とろゝ
料理は御好みゝ依り如何樣にも調理仕り精々勉強致すべく候
晩市バウエル街二七〇郵便支局横
千鳥
電話　二六九九

めし
すし
いさみ
電話シーモア二五三八

御手輕料理
うどんそば
並にめし　すし
上方流調理
バウエル街二三五
福
（電話五三九七）

いなりすし
並に御めし
バウエル街二四六
林家
製造販賣
電話シーモア三四五五
かまぼこ

若布そうに
湯どうふ
いなりすし
其外御好により調進
バウエル街四二一（舊林家事）
電話　ハイランド一〇一八
きらく

手輕料理
並にそば
メイン街二六二半
ひさご
電話（シーモア三九九八）

一食十七仙半
十五仙
他に南京そば
御手輕料理
調進
めし
電話　シーモア　四三九八
万

御てがる料理
並にめしうどんそば
バウエル街三二八
新山吹
電話シーモア一三四六

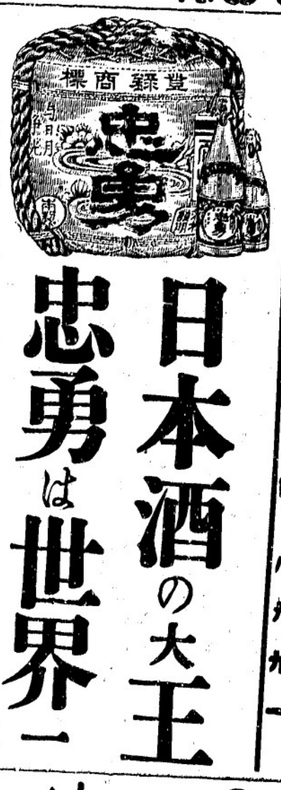
會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三二
熊
電話シーモア三〇九

手輕料理並にうば
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二

御手輕料理
そば
しうどんうば
其他仕出し
晩香坡市バウエル街三五〇（元村上青物店跡）
くつわ
電話シーモア　三八二七

南京料理
並にそば
其他仕出し
バウエル街二六六
東京酒樓
電話シーモア三三六六

高等
南京料理
日本人諸君の御來樣を歡迎仕候間何卒隆盛
晩市バウエル街二三七
電話シーモア　五七七四
新北京



日本酒の大王
忠勇は世界一
廣告の爲め價格は最も低廉
櫻正、白鶴、レニヤビーヤ其他洋酒類一切
一手販賣
晩市ダンレビー街二三一
東合資會社酒店
電話シーモア六六三三

シーピー鐵道働き
大募集
▲ギャング
▲セクション
▲シャップ
▲ポーター
▲仕事はらくです
▲年中仕事があります
▲ベーはたしかです
▲かねが殘ります
日加用達株式會社
晩市バウエル街三六二番　電話シーモア八三九

新築家屋

グヰクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

▼土地家屋賣買▼登記公證
▼地税代納▼約定書作製
商事受托販賣
美市バンドラ街六二七
中野事務所
（電話四四六六）

英領加奈陀ヴヰクトリア市ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角　電話一六二八
日本美術雜貨
永野商會
ガバーメント街
コムランド角街六〇七
食料品販賣
永野商店
店主
永野萬藏

大阪商船株式會社
滊船切符取次販賣
（郵函五九二）

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電話一一四一　郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C.

開業廣告
ビクトリア市
ノース、パーク街八一七
婦人服專門
鈴木洋服店
（大澤旅館裏通り）
電話四二三一

果物菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店

東郷洋食店
ルーム貸　月極五弗
室内清潔　取扱丁寧
新西院市コロンビア街八六三
增田淺次郎
電話六二七　郵函四三二

●玉突塲
●豆腐製造
●果物煙草類一切
新西院市コロムビア街八六五
廣瀨兄弟商會
電話　六二七　郵函　四三一

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話　三三
郵函　八七八

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記　シンキー

露國行赤十字通譯者（下）

氏が此の戰露娘子軍の通譯として名譽ある選を受くるに至つたには深い因緣がある氏はニコライ神學校の出身で永く同校長をも務め我國にては同教中有數の牧師である　竹つて日露の戰役の際

▲俘虜慰問便　として松山姫路福知山に在つて俘虜の慰安と宗教上の活動をして居つた彼の俘虜にして一丁字なきもの、爲めに學校を設立し彼等が日本に在る間に手紙をも書き得る樣にしたのも氏の創意に係つたのである當時氏が俘虜に對して執つた赤誠は深く彼等に印象を劃したも氏が罪に問學に通じたる以外に斯る因緣あるのである氏に對して當時下士卒なせは一町も前に佇立して敬意を表した今度も露國に行つて法服を着けて居ると彼國の公爵近我國で云ふ

▲市長の待遇　を受くるのであるから斯る人が通譯をするなどは彼國人は意外とする處である日露平和克復の時俘虜受領委員長として渡來せるダニロフ中將の時も一切の通譯をした人である氏が此の三十七八年役の時露國民に對した厚情を現露國皇帝は深く感ぜられ宗教家にして殊功ある者に授與さるゝ金鎖附胸飾金鷲脚を受領したのは我國では氏一人である家族は夫人の外長男貴一氏とウメ子孃との三人である

▲近頃はバッチ坂が繁昌するが經驗の連中はあまり近寄らぬ方がよい飛んだ失策をやらぬとも限らぬから御注意して置く（一老年）▲大事の大事の御享を餘所に如何に慮がさしたとて後悔して屑ながらも醜態を續くる或る妻君の子見が解らぬ（探偵生）▲靜かな晩で靜かに情緒を語るやうな可憐な女はないものか知ら（不良青年）

和洋食料品一切
陶器類
スキーナ河ボートエンクトン
郵便局前三一
岸本商店

菓子製造
卸小賣
バウエル街二三九。イー
電話フェヤモント六九四一
清凌菓子店

和洋雜貨食料品
有今回開業仕候間特別勉強大安賣仕候間何卒隆續御用命の程希上候
バウエル街三七七
ペニー魚店
電話シーモア三四七一　清水忠吉
佐藤菊治

鮮魚青物
バウエル街二三九。イー
電話フェヤモント二〇〇
田中治吉

書籍類及雜誌一切
並に御子供乘用の玩具類一切
ヘスタング街三二五
The Thomson Stationery Co.
書籍店

電話にてお呼び下さればすぐ參上致します
バウエル街日加銀行二階一〇八
市話シーモア二七二三
松居雅次郎

鮮魚青物
バウエル街二三九
A. B. FISH CO.

寒會用着は御便利を計り御用達可仕候
西村捨彌
肴屋吉川
電話シーモア五四四一

絹物類各種
御婦人御小供
衆衣類及切地

附屬品一切
バウエル街三八二
Powell St. Vancouver, B.C.
電話 六三K二
澁谷商店

特別安價
メイン街二一八
新井洋服店

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
薩摩屋
電話バイ八五七
大堀千代人

貸ルーム
夫婦者に適當なるルーム
晚市バウエル街二一六七
前川三之助
電話バイランド一五二〇

室内清潔
取扱丁寧
各室悉瓦斯の設備あり
晚香坡市バウエル街三二六
電話シモア二九五九
田尾旅館

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話一六一七
郵函二六七

東鄕ルーム
球突塲
バウエル街二五二
崎山伊太郎
電話シーモア一七三九オー

高等内外
御旅館相模屋
各種勞働口周旋
晚市アレキサンダー街三一三
館主　木米吉
電話三一五

高等内外
滊車滊船切符取扱
各種勞働口周旋
晚市バウエル街二三〇
館主　吉田熊太郎
電話シーモア一三九六

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滊船滊車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

日本人旅館
室内清潔
取扱丁寧
プリンスルパート六アベニュー三〇四　郵函八九四
須賀丑藏

滊車、滊船、切符取扱
土地賣買　勞働口周旋
日出旅館
第三アベニュー一六七（郵函一六）
HK YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B.C.

晚市メーン街二三八
寫眞館
有門寫眞館
ステブストン市ステーション隣り
同支店

蓄音器
レコード販賣
晚市バウエル街二三〇
日本レコード商會
代理部主任
加藤萬三郎

營業品目
○鑵詰　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○賣藥
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物

晚市バウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

最新式建築室内清潔取扱丁寧にしてヒート丼に水、湯の設備あり日本人諸君御出晚の際は御宿泊を願ます
晚香坡市バウエル街
クレセントルームス
電話シーモア五九〇〇　七田嘉次郎

アレキサンダー街四七四
酒井精米所

◎中國上米御小賣、舊搗き仕候

雜貨食料品
バウエル街四七三
酒井商店
ハイランド四五二

貸ルーム
バウエル街四七三
酒井旅館
酒井鶴之助

內外食料品
晚市バウエル街二六四
清水商店
電話シーモア三五六六

理髮店
取扱丁寧
貸ルーム
室内清潔
晚香坡三ノ一
バウエル街
電話シーモア八七三一

婦人子供
衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
賃ドイラスデール洋ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. Cit

K. ORIDO
1108 Pender St., W.
VANCOUVER, B.C.
レキス、商會代理人
折戸康次
晚市西ペンダー街一一〇八南側二階
電話シーモア五五〇
ドレス婦人服裁縫
折戸しげ

S YANO
571 W. 159th St.
New York City

太平洋生命保險代理
日本郵船切符取次
主管
阿部松之進
バウエル街三九一
電話（シ七一二二）
郵函（一三五六）

代理
スタブストン人
吉田愼也
電話（八）郵函（一八〇）

紐育生命保險會社
本部代理店
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公證
晚香坡市バウエル街二五九
阿部孝之
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇

石碑、圍ひ石
等の據附に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晚市メインバターソンエンド
チヤンドラー
（電話フェヤモント八一〇
Patterson & Chandler
支店第四十街ヒフレザー街角

シーピー滊船
ビーシー州沿岸
○ビクトリア行
正午十二時
同十一時四十五分　毎日
○バンクーバー行
正午十二時午後十一時毎日
ユニオンベー　バウエルリバー
毎土曜日午後十一時四十五分
○ナナイモ、コモックス、ユニオンベイ行
午前九時（水、金）
○プリンスルパート、アラスカ行
毎土曜日午後十一時

○プリンスルパート　グランビーベイ行
午後十一時（毎水曜）
○ナナイモ行（日曜除く）
午後三時　毎日
○ガルフ、アイランド方面
午前五時（毎火金曜日）
運賃其他御質疑は左記へ御問合せ被下度候
西ヘスティングス街四三四
シテー旅客代理店
ゼーモーオー

南京御料理
並そば
ベンダー街とカロル街角
北京樓
電話シーモア四三六七

Coda Western Union
Cables Kinyu Sha
PHONE, 2721　270 Powell
NIPPON KINYU SHA
營業時間
午前九時より午後五時まで
土曜日午前九時ゟ午後二時迄
午後六時半ゟ同九時迄
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
一本社事務所内に日本郵便支局事務所ありて日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
主任　エー、ブイ、ガーディナー

雜貨商
永松商會
バウエル街三三三
電話シ三二六四

日本製　漁網　漁具
大阪商船乘組
切符賣捌所
晚香坡市東カドバ街一五
直輸出入商
是永壽吉
電話シ六四八（自宅ノ三三）（郵函ノ一〇一五）

●迅速叮嚀本店特色●
晚香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

●金員貸與
●代辯事務
●歸化証下附請願
●對白人交涉事件
例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其の原因に依り數千弗までの損害賠償金を納求するを得其の他此の種の對白人交涉の事件は
賴よ應ず
永尾事務所
電話三八八六
バウエル街四三

診察時間
自午前九時　至午後九時

河邊齒科醫院
晩市バウエル街二三六
ワイオンホテル一二號室
（電話シーモア八一三〇）
自宅東カドバ街八一一
（電話ハイランド七七三）

日加銀行
バウエル街二九六　二階百十三號室

野尻醫院
晩市バウエル街二六六番館
二階（電話シーモア六三一四）

内外科
耳鼻咽喉科
ドクトル
田中榮之丞
晩市バウエル街二六六番館
二階（電話シーモア六三一四）

内科小兒科
アレキサンダー街三三〇
長崎醫學專門
學校、醫學士
寺俄一郎
電話シーモア七六七三

齒科
サンフランシスコ大學
齒科醫學博士
谷內兼松
バウエル街二五三、六號室
（電話シーモア一七三九オー）

醫
バウエル街三九二
加奈本病院
二階十九番室
石原明之助
電話シーモア七二三

移轉
晩市東カドバ街四七六
グランド東南角
齒科醫學博士
高橋康百
電話ハイランド六五五
每日曜日スタプストン
柯原氏宅へ出張す

內外科婦人科
バウエル街二四五、橋本旅館
一、二號室
磯村藥店二階
仙臺醫學士
電話シーモア二五五
大家武夫

內務省免許產婆
助產の御依賴ふ應じ申候
バウエル街三（二階二號室）
大澤もと忍
（電話シーモア七三〇五エル）

內務省免許產婆
一般助產の需に應ず
晩市バウエル街二一〇下村二階
田邊よし子

晩市バウエル街二三二
電話シーモア五二四二　郵便九三四
地所　貿買
P.O. Box 934 Vancouver, B.C.
佐伯事務所

共語教授
午後一時より七時迄但土曜除く
副根倉物店二階
トレンデル

古物新物雜貨
バウエル街一〇〇
電話シーモア
室內清潔、室代低廉
九五八
ハイランド
リーー旅館

◎歐洲第一の國民性（二）

リタラリー、ダイヂエスト誌所載

「吾人は這次戰爭に獨逸及び墺太利が國民の屈服を求めはしない、吾人の企圖するところ以外に一步も深入しないのである、企圖する所は何か、吾等の占むべき勝利を完全ならしむるにある、彼等の終局すべき敗戰を確實にすることである、彼等は決して領土分割等の恐怖を爲すを須ひない、彼等の獨立、彼等の習慣、彼等の言語、總て彼等が自己の政府に就て腐心して居る點、市民として又自由の民としての彼等の權利は決して吾々に依て侵されることは無いのである、之等の權利は何所までも尊重する、假令普魯西の兵士が最後の一人まで捕へられ又最後の獨逸軍艦が沈沒するやうに爲つても吾等の此態度に變りはないのである、吾人は文化の民及び國土の根本の權利の爲に戰つて居るので吾人は決して彼等を見棄てたりするものでない』

今日の歷史　十一月四日

明治元年國內平定を各國公使に告げ同三十一年靖國神社臨時大祭執行されたる日

◎大い頭小い頭

解剖學より見たる
交戰國々民の頭部

▲獨逸人の頭部は　平均して英吉利人のよりも圓く而して後ろが廣く出張つて居る

●●●

はり按摩按復

兼ねて灸術、小兒指壓療治に從事仕候間何卒御用の御方は電話にて御申込下されば何時にても參上可仕候
バウエル街關根金物店二階二號室
電話シーモア八七四六
林末次郎

貸金取立

速やかに取立は迅速也
リッヂング契約シッピング及會社法は特別の注意を拂ふ
事務所ハーディヤスビルデング三一〇
電話シーモア八九五一
顧問、文學博士、法學士、ミルトン、ブワイ、鐘護士、
貸金取立

なんでもある店

晩市バウエル街三六
日星旅館第十二號室
中村
電話シーモア二九五九

サイン

晩市バウエル街二七一
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

ガスリン船其他小船一切製造

開始
目下ヤール二十八呎幅八呎のガスリン船一隻建造濟、相成居候
小生儀今般左記の場所に於て造船業開業仕り大々的勉強にて御相談に相應ずべく候間何卒御引立の程偏に奉願上候
八月廿一日
スワンソンベイ
永田造船

廣告

糀製造販賣
スタンストンバラードキャナリ
西米吉

法律通辯事務簡易商法教授

バウエル街三九六
田村ビルヂング三〇五、六號室
米國法學士
中井清

福井縣人
病氣にて人院中は度々御見舞に預り且つ本日歸國に際しても不拘遠路態々御會葬被下御厚志の程難有く寒鴉謝候
一々參堂御禮申述ぐべき筈の所鄙雜中御賢名御伺ひ洩れも有之候ひ存じ候間乍略儀紙上を以つて御厚禮申述候
十一月二日
和多田儀太郎
親戚友人
澤田嘉一郎
外友人一同

雜貨部

電話シーモア三八九五
同西第六街一六一
江畑商店

食料品部

電話フェアモント二〇七三
江畑商店

馬の賣物

大小
小倉ベンダー街大北鐵道館（南京町所の特色）
大北運送會社
電話四〇五六

靴修繕所

丁寧堅牢迅速は當大陸日報社向側
名畑靴店

開業廣告

私儀多年田中洋服店に相働居候處今般左記の場所に於て獨立開業仕候間何卒御引立御用命の程願上候
尚時勢柄成丈け御安價と仕立の丁寧とを以て破格の御賣出しの祝意を表すべく候
晩市メイン街二四〇
第八街の角
川合洋服店
電話フェアモント二三六六

特別大勉強

和洋雜貨食料品一切
販賣
晩市バウエル街五六八
電話ハイランド六〇三エル
鳴瀨商店

和洋雜貨食料品

右精々勉強販賣可仕候間多少に拘らず御買求め被下度願上候
晩市西第二街一六四三
電話ベーピ ユニ二二
小西商店

和洋雜貨食料品

エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
郵函一三四
電話シーモア九二
堀善商店

和洋雜貨食料品

精々勉強仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
電話フェアモント五二
善作商店

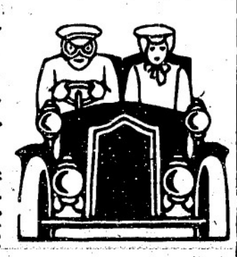
△パイ△ドーナッ△ケイキ類一切

電話にて御注文次第御届け致します
晩香坡市メイン街二〇八
田川食料品店
電話シーモア一五五七

和洋雜貨食料品

金物類一式
陶器類一切
バウエル街五六六番地
神戸屋商會
横田權二郎
日夏嘉兵衛
電話ハイランド一〇一八
自宅電話ハイランド一六六九エル

貸自動車


アレキサンダー街三六四
白石楯岡
電話シーモア二二七四

葬儀一切

弊社は取扱親切丁寧に且廉價にて御用便仕るべく候
御客樣方の御便利を計り防火庫の設備有之候間無料御使用出來申候
業務は日夜の別なく取扱ひ申候
ジョージア街一〇四九
センタエンハナ葬儀社
（電話シーモア二四二五）
Center and Hanna Ltd.
1049 Georgia St.

皆樣

特別味のよいかまぼこ
晩香坡第一評判の板熊で製せし品を一度召上りて其誠なるをた知り遊ばせ
ダンレビー街一三五
電話シーモア二〇三三
板熊

山林賣買通辯代書

バウエル街四五七大屋商店內
中村辰喜
郵函一二七五

洋服プレス、洗濯物一切

男女
仕上は上等にして迅速なり
アベニユー
ダイウオーク
電話ハイ一六五〇
シー一〇五六
工場
事務所
晩市キーフアー街七
同バウエル街三六一
中塚幸次

通辯飜譯事務米國移民官通辯

バウエル街二三五松本旅館二號室
米國文學士
駿田一二三
電話シーモア八七三七
自宅電話ハイランド一二六四エル

歸化證下附手續

歸化法改正に依り明年一月一日よりは歸化權を得る事非常に困難ですから歸化權を得たき人は今一二ケ月の中に出願せねば其の時期を失ふ譯です一切の手數料拾弗で受合つて下附致します
ダンレビー街一三九
139 Dunlevy Ave
（電話シー五三八三）
北川事務所

バウエル街二四三
高橋玉塲
高橋千太郎

當ビーシー州狩獵規則日本文御入用の御方は御一報次第無料にて進呈仕り候

晩市バウエル街二三〇
關根金物店
（電話シーモア八七四六）

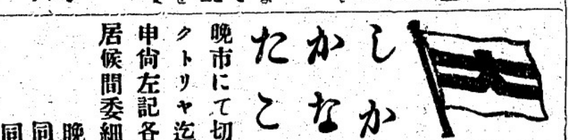
サカイネツト　コーホネツト　スプリングネツト　スタジヨン網及び網　サモントワイン　早くれ買ひなさい。

晩香坡市ウヲター街一四四
代理人
デヨン
エス
テイト
電話シーモア五五五

ゴミ鑵製造　ギヤソリンタンク　ブリキ細工

バウエル街四三二（きらく裏）
電話ハイランド一〇一八
自宅電話ハイランド一六六九エル
秋山太郎

大阪商船滊船ビクトリア出帆廣告


しかど丸　十一月十日午前
かなた丸　十一月廿四日午前
たこま丸　十二月八日午前
晩市にて切符御買求めの方にはビクトリヤ迄の滊船切符無賃差上可申尚左記各店にて弊社切符取次致居候間委細御聞合被下度候
晩市　是永商會
同　安野商會
同　日加用達會社
ビクトリア　永野商會

日本行ビクトリア出帆廣告

阿波丸　十一月三日午後
靜岡丸　十一月十七日午後
丹波丸　十二月一日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日郵船會社

シアトル
本出張所
バンクーバー　ヴイクトリア
同社代理店
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部
一手取次
晩香坡宿屋組合
バウエル街二〇五
電話シーアニ三一〇

太平洋瓶詰會社

でんわシーモア二三八
日本酒
日本人部主任
土田嘉次郎

勞働と土地

勞働は神聖なり、富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず
土地は萬富の母なり、商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す
吾人は信ず　譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し己れの土地に己れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし
カナダの成功者　健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人此の三德兼有の人の外得べからず
◎土地と勞働を求むる人は來れ！　◎人事諸般の相談役となる！
加奈陀晩香坡市バウエル街三六六（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任　山田昌則

燻ふに並ぶ生ふ製造卸賣

干うどんうめ
晩香坡市ダフリン街一七四
電話フェアモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

美術刺繍雜貨　晩市バウエル街四六九　電話ハイ一四一〇
東京星製藥株式會社
藥　特約店
中村商會

貴金屬寶石類時計附屬品一切
時計修繕並に蓄音機修繕
ステブストン　郵函八五
中村時計商店

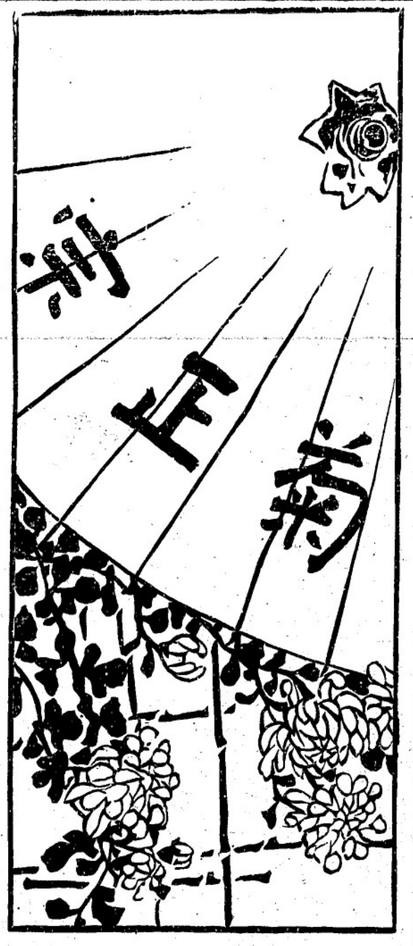
英語夜學校（月、火、木、金）

自午后八時至九時半
日本人メリヂスト數會內
日本人教師　清井千枝男　井手達郎　神田芳藏　高木正介　其他
校長　駿田二三
白人教師　スセトレンデル、其他數名

家屋建築請負

圖面、設計其他建築に關し市役所の手續等も可致候
バウエル街三五〇
竹中、松田
電話シーモア三八二七

晩香坡（メイン街二二〇）
電話シーモア八九四八
米滿時計店
主米滿休右衛門



和洋酒類卸商
菊正宗輸入元
日進合資會社
（電話シーモア二三二〇）
ヒーヤ
レニヤ
キャスケード
BC
エキスポート
ウイスキー
ブランデー
ジン
ポートワイン
以上各種

今川商店

食料品外物
雜貨
呉服
電話ハイ二七五
松金川今主店
五四五街ルニウ